



# 傳 愛 號

2012 年6月

本團宗旨：本團定名為「傳愛使團」，以耶穌基督之福音服侍，透過實際行動關懷及支持福音事工的需要，傳遞宣教異象。維繫對宣教事工及福音教育有所負擔的肢體。

每年籌辦一次短宣，自 98 開始至今，已成了傳愛的恆常事工。當地環境、探訪的教會、人位、單位；以至日程內容改變也不多，然而每次完成泰北短宣，都有不同的體會，天父的安排、帶領總是令我們得著無盡驚喜！

今年短宣主題【耶和華拉法】，目標是召募醫護人員，幾位護士已作好準備，可惜卻沒有一位醫生，就在取捨之際，上帝感動了一對醫生夫婦從美國而來的，真是意料之外，在上帝裡面真的沒難成的事！故事還未有完…

出發前一個月，醫生 Arden 竟在意外中，導致右膝的腳筋斷了，由於一般康復期需要最少三個月，出發機會很微呢！耶和華拉法！祂是醫治 Arden 的神，竟然能順利出發，真是意想不到。按著人的意思，弟兄期望在出發前做好醫院的繁重工作，卻因著這次意外，上帝讓他”放下”，為他準備安靜的心靈，參與這短宣服侍。

還有，還有…只是篇幅所限，未能一一細說。但仍要說一聲：上帝，感謝祢的帶領！

杏梅

今年是第二次往泰北的邦沓教會和磐明教會作教學服侍。

雖然沒有第一次去的新鮮感，但在教學過程中，全部要依賴隊員的合作、補位、協調和熱心。

隊中的成員，十人有六位是新合作的，正正挑戰彼此之間的合作精神。感謝天父，我們各人都能謙卑地服侍，順服，有默契，願意發表意見，並且積極參與。天父給與我們一次豐盛的經驗，猶如享受了一頓豐富的筵席，大得喜慶！

I am RICH!

王儀娟

椰林樹影泰北情，  
心繫邦沓念磐明，  
美景淳樸人安靜，  
弟兄姊妹初相逢，  
彼此服事留芳名。

業成

今年是我第四次與傳愛使團到泰北短宣。但今次是很特別的，因爲是在耶穌的受難節與復活節期間出發~~由4月6日至4月12日共7天，這7天好像耶穌在創世7天做天做地……等等，7是完全。

今次參與人數有廿多位來自不同教會的弟兄姊妹，分了兩隊：醫療隊和教學隊。我選擇了教學隊。



每次參與短宣都有從神而來的提醒、得著：

I> 團結一致(合作上)

神藉著來自不同教會的弟兄姊妹一齊合作，從合作過程中學習到順服(不求自己的益處)、放下自我(謙卑)、互補不足(默契)……等等。

II> 得著：我們在邦沓家庭探訪時，我需要用普通話講見證。雖然十分緊張，但靠著神保守，能以順利完成分享。

III> 提醒：我們在磐明教會的晚上，在香港到泰北事奉神的宣教士 Milky Chan 分享時，她分享與她的兒子(John)的關係時，我的眼淚開始湧出了，神是無所不知，祂知道我與爸媽的關係不好，神是藉著 Milky 的分享與我說話。

感謝神的帶領，讓我有機會成爲短宣隊的一份子，願神繼續陶造自己，作個討神喜悅的兒女。

周翠茵



## 邁向迦南地

人心籌算自己的道路，惟耶和華指引他的腳步。(箴言 16:9)

2011 年底，Milky 邀請我參與是次的醫療短宣，當時未經細想便答應她來年會到臺北探望她們一家。之後，我禱告神為我預備多一位中醫(同行者)，我才有信心參與醫療隊。神垂聽卻沒有即時應允，我因信心不足報了教學隊，經調動後我最終參與醫療隊。

如經上所記、『 神為愛他的人所預備的、是眼睛未曾看見、耳朵未曾聽見、人心也未曾想到的。』(哥林多前書 2:9)

短宣前因家中有事，我只能匆忙預備今次的短宣。雖然身體不適及預備不足的情況下出發，但深知一切在神的手中，那我就豁出去！

首先，我們來到磐明村。在服事之前，Milky 介紹我的拍擋——阿琴給我認識。感謝主體恤我的軟弱，明白我裡面的孤單！在服事的過程中，神讓我忘卻身體的疲乏，專注在每一個村民身上。我每扎一支針時，心裡都為他們祈禱，不論是身心靈的疾病，求神親自醫治他們！感謝神奇妙的安排，讓阿琴成為我的幫助，讓我倍覺輕省！感恩隊員有好的配搭，無論是登記、分流、量血壓、健康講座、診症、派藥和祈禱傳福音的，我們都互相配搭，盡心竭力的為神擺上，多美的景象！感謝馬傳道和 Milky 的接待！

我們也參觀了農場、伯特利神學院、金三角等。在農場抱著小羊時，默想我們與天父的關係，多親密！在金三角祈禱時，一邊為他們的“毒品生意”來認罪，一邊求神的愛厚厚的充滿和讓福音臨到這些地方，繼續不斷派工人去收莊稼。

你出你入、耶和華要保護你、從今時直到永遠。(詩篇 121:8)

往邦沓的路程中，我們不斷的唱詩讚美神！剛踏入邦沓教會，一陣子就下大雨，還停電了！感恩最終隊員們都能平安的到達！(Milky 的父母要坐電單車上山)。雖然在無電的情況下，但我們仍能照樣的服事。感恩上帝終於回應我的祈禱！神在邦沓亦為我預備一位小天使——尹傳道。從他和師母身上，我感受到他們對村民的愛和關心！村內由於停電而不能廣播宣傳我們的醫療服侍，但尹傳道不辭勞苦地騎電單車去告訴村民！

在我身上，最奇妙的事就在這山上發生！

有天，我覺得自己來“工作”多於“短宣”，在我心中短宣是需要傳福音，即使我明白今次是醫療短宣，大家有不同的崗位，未必會有機會傳福音，但心裡仍期待。這天下午來的村民不多，當聽聞我需要留在教會時，我告訴神很想出去探訪，但也決定順服領隊的安排，因為一切都是出於神。神應允了我的禱告，我可以探訪了！

我懷著興奮的心情到一個家庭當中，我正想向一對母女傳福音時，卻被她們家中裝修的噪音打斷，但沒多久忽然停了電，結果我們能專心的去傳福音和為她們禱告，真奇妙呢！。感謝神讓我收割這兩個果子！^0^

我們到另一個家庭中，剛進來時有一位阿姨說她膝痛想針灸，因她們的家就在教會對面，

所以我與她一同回到教會去，我還跟隊員說笑，我出來的“任務”完成了，我心裡也滿足了，現在是時候回去，為她針灸完了，隊員向她傳福音，她很快就決志了！原來她下午來過一次，只是來不及為她禱告和傳福音就走了。

主所應許的尚未成就、有人以為他是耽延、其實不是耽延、乃是寬容你們、不願有一人沉淪、乃願人人都悔改。(彼得後書 3:9)

哈利路亞！讚美主！我若不信在活人之地得見耶和華的恩惠、就早已喪膽了。  
(詩篇 27:13)

在這次短宣中，無論在醫療和宣教上，神彷彿替我打了一支“強心針”。首先祂讓我不怕孤單，因為神必保護我和為我預備不同的人成為我的幫助；祂使我剛強壯膽(特別在針灸時)，因為神必賜下智慧和能力；祂讓我學習放手(包括一切的人和事)，因為神是掌管萬有；我要定睛在神身上，因為我的幫助是從造天地的耶和華而來；祂讓我們適切地關心每一個村民身心靈的需要，祂也知道我們各人的狀況並安排合適的應診人數，因為神是創造我們的神。

最後，欣賞馬傳道夫婦和尹傳道夫婦多年來忠心的服事！榮歸基督！

藹欣

### 【2012 短宣行程表】

| 醫療隊 | 6/4(五)                             | 7/4(六) 聲明                          | 8/4(日) 聲明  | 9/4(一) 交匯點                     | 10/4(二) 邦查                    | 11/4(三) 邦查                          | 12/4(四) |
|-----|------------------------------------|------------------------------------|--|--------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|---------|
|     | 早上 07:00-07:30 靈修祈禱 07:30-08:00 早餐 |                                    |  |                                |                               |                                     |         |
| 早   |                                    | 醫療攤位                               | 08:00-9:00 主日學<br>09:00-10:00 浸禮<br>10:30-12:00 崇拜 | 農場, 伯特利聖道學院,<br>金三角            | 醫療攤位                          | 醫療攤位                                | 分享會     |
| 午   | 起程                                 | 護牙講座<br>家訪: 馬傳道爸爸                  | 醫療攤位<br>及<br>探訪磐禧村                                 | 下午匯合<br>酒店 buffet              | - 健康講座<br>- 醫療家訪              | 醫療攤位                                | 回程      |
| 晚   | 抵達聲明                               | 馬老師分享<br>預備崇拜                      | 醫療事工<br>回應及檢討<br>祈禱                                | 抵達邦查<br>與尹傳道分享                 | 醫療事工<br>回應, 檢討, 祈禱            | 兩隊匯合<br>清菜夜市<br>(清菜旅館)              | 抵港      |
| 教學隊 | 6/4(五)                             | 7/4(六) 邦查                          | 8/4(日) 邦查  | 9/4(一) 交匯點                     | 10/4(二) 聲明                    | 11/4(三) 聲明                          | 12/4(四) |
|     | 早上 07:00-07:30 靈修祈禱 07:30-08:00 早餐 |                                    |  |                                |                               |                                     |         |
| 早   |                                    | 與尹傳道分享                             | 主日學: 合班<br>崇拜: 見證, 獻詩                              | 金三角                            | 教學-2.5 hrs<br>乃縵, 好鄰舍<br>無知財主 | 綜合佈道會~2hrs<br>表演, 見證, 獻詩<br>(馬老師講道) | 分享會     |
| 午   | 起程                                 | 教學~2hrs 30 mins<br>乃縵, 好鄰舍<br>無知財主 | 教學 / 家訪<br>但以理<br>- 健康飲食<br>- 依靠天父                 | 下午匯合<br>酒店 buffet              | 教學<br>但以理<br>- 依靠天父<br>- 健康飲食 | 教學                                  | 回程      |
|     | 抵達清菜<br>(旅館)                       |                                    |  | 16:00 參觀牧場<br>伯特利聖道學院<br>探訪磐禧村 |                               |                                     |         |
| 晚   |                                    | 預備崇拜                               | 教學隊事工<br>回應及檢討<br>祈禱                               | 抵達聲明<br>與馬老師分享                 | 預備<br>綜合佈道會<br>宣教士分享          | 兩隊匯合<br>清菜夜市<br>(清菜旅館)              | 抵港      |

(CRAYON)

簡單是美  
平凡是福  
讚嘆神的創造

感謝神賜福  
給我們，讓我們  
踏上朝聖、豐收之旅！

Smiley

Jade

在短宣中被  
很多生命觸動，  
宣教士及傳道人  
的生命真的很激勵我。  
回來香港以後，神教導  
我，要更好好預備自己，  
好讓主使用。

恩典之路

一步又一步，  
信心的道路；  
跟隨主腳步，  
同奔天國路。

藍欣 2012

這次短  
宣使能明白  
到神國的擴張  
需各弟兄姊妹，同  
心的參與！多謝  
天父保守我們的！

Carmie

七日不夜歷力念  
主領我跑恩典路

LWK  
2012/5/6

同工 同行  
連繫 一心  
侍主 侍人  
心意更新

石曉

在神沒有  
虛成的事，  
定必成就他的工。  
蒙北，再一次讓我經  
歷到主的大能與大愛  
定必有願專心服事他  
的人。

YAN

我在泰北的<sup>感覺</sup>  
在營中由神道者Milly  
的分享令我感受到他<sup>對</sup>  
對我說話要配從<sup>神</sup>  
說話之願及帶與<sup>神</sup>溝通  
感謝神的眷顧！

黃莉影

**磐明教會** 位於泰北清萊省美賽。磐明村是居住阿卡民族的村莊，約有 100 戶，他們大多由中國雲南省逃難到泰北，生活以耕種荔枝、咖啡及蔬菜為生。而另有 70 多戶人來自緬甸於當地打工。

2009 年 10 月，馬士壯傳道蒙 神帶領，回到自己的家鄉開荒佈道，現會友十四個家庭；教會的事工有磐明華校，今年有 60 位學生及 5 位教師，及平安之家有 3 位女的孤兒。磐明教會現時聚會是在戶外的荔枝樹下，如在雨季則在課室內崇拜。

教會打算未來將會興建 2 層的教堂連學校，而學校就在教堂的下層，為設合不同的活動，這些課室都是多用途活動式的課室，盼望整座建築物能充足地運用。而每層約 4 千多平方尺，2 層預算泰幣 8,320,000 (約港幣 225 萬)，求神預備。

**邦沓教會** 位於泰北清萊省 皇太后縣 美斯樂鄉一村莊，是一個偏遠多民族的（華人居多，其次是傣粟，阿卡，佉族等）村莊，若有 140 戶 700 多人，生活僅靠栽種早稻玉米養家禽為生。

邦沓教會由尹培科傳道及師母帶領；教會會友來自約十四個生活貧困的家庭；教會禮拜堂建於 1987 年，由於主要支柱被白蟻侵蝕，並且多處已朽壞，重建禮堂之事，實是燃眉之急，無法拖延。盼望重建後的禮拜堂能帶來更多村民信主的祝福。

### 代禱事項

**磐明村事工：**

- 1 為到磐禧村的開荒事工祈禱，求神讓 2 位實習神學生透過中文教學把福音擴傳。
- 2 為到磐明華校的教師能有耐性及愛心的教導，學生有聰明智慧地學習祈禱。
- 3 為到 paul 每天駛車接送小孩子有平安祈禱。
- 4 為到 milky 有好的時間分配祈禱及晚上有好的睡眠，能有聰明智慧學習阿卡話。

**邦沓事工：**

1. 記念邦沓急需重建，求神預備一切所需。
2. 記念今年度資助將會增至 30 位學生，願神賜福這些學生，從少得嚐神的恩典。

**傳愛職員會：**

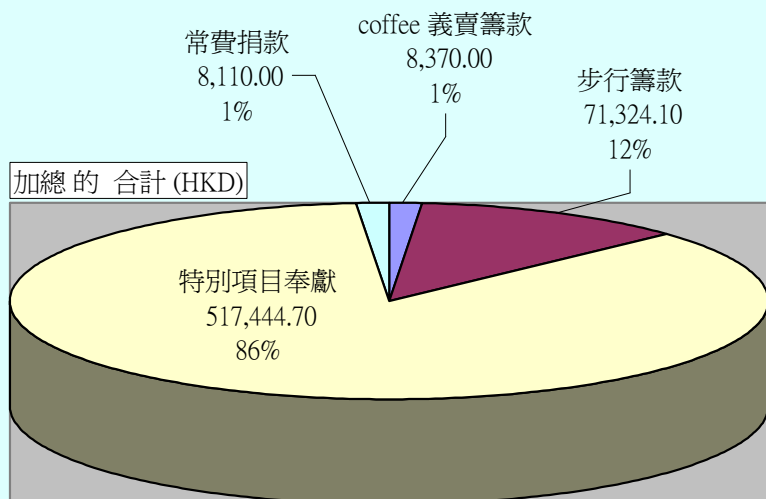
1. 記念未來事工的籌備，讓更多肢體一同參與及見證神的恩典。
2. 求神加力給各職員各按恩賜，彼此配搭，有健壯的身心靈有力完成每項大小的事務。



# 2011 至 2012 年度事工財務報表

1 Apr 2011 - 31 Mar 2012

## 奉獻來源



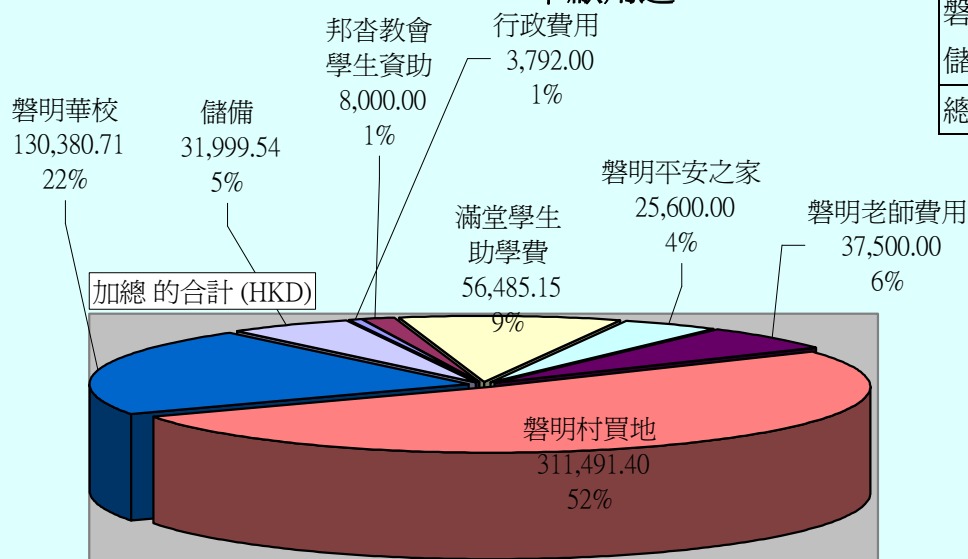
| 奉獻來源        | 合計                |
|-------------|-------------------|
| coffee 義賣籌款 | 8,370.00          |
| 步行籌款        | 71,324.10         |
| 特別項目奉獻      | 517,444.70        |
| 常費捐款        | 8,110.00          |
| <b>總計</b>   | <b>605,248.80</b> |

| 奉獻來源        |
|-------------|
| coffee 義賣籌款 |
| 步行籌款        |
| 特別項目奉獻      |
| 常費捐款        |

| 奉獻用途      | 合計                |
|-----------|-------------------|
| 行政費用      | 3,792.00          |
| 邦沓教會學生資助  | 8,000.00          |
| 滿堂學生助學費   | 56,485.15         |
| 磬明平安之家    | 25,600.00         |
| 磬明老師費用    | 37,500.00         |
| 磬明村買地     | 311,491.40        |
| 磬明華校      | 130,380.71        |
| 儲備        | 31,999.54         |
| <b>總計</b> | <b>605,248.80</b> |

1 Apr 2011 - 31 Mar 2012

## 奉獻用途



| 奉獻用途     |
|----------|
| 行政費用     |
| 邦沓教會學生資助 |
| 滿堂學生助學費  |
| 磬明平安之家   |
| 磬明老師費用   |
| 磬明村買地    |
| 磬明華校     |
| 儲備       |

## 2012 至 2013 年度傳愛事工項目預算(港幣)

### 泰北事工支出預算

|  |           |               |
|--|-----------|---------------|
| 一) 磐明村事工費用   | 每人每年泰銖伙食： | 12,000        |
| 1.) 平安之家上年度尚欠：泰銖 43,230 (約港幣 11,085)               | 泰中學費及雜費：  | 10,000        |
| 平安之家預算(2012 年 5 月份至 2013 年 3 月)                    | 雜費：       | 5,000         |
| 平安之家現有 3 位女孤兒：                                     | 零用錢：      | 4,000         |
| 全年 3 位女孤兒支出預算: 31,000* 3 位= 泰銖 93,000              | 總共：       | <u>31,000</u> |
| 半職女傳道: 3,000 *11 個月 = 泰銖 33,000                    |           |               |
| 廚師及總務: 4,000* 12 個月 = 泰銖 48,000                    |           |               |
| <b>平安之家全年預算：泰銖 174,000.(約港幣 44,615)</b>            |           |               |
| 2) 磐禧華校(開荒工作) 預算日用品, 傢俱及電單車：泰銖 100,000             |           |               |
| 兩位神學生實習費：泰銖 3000 *11 = 泰銖 33,000                   |           |               |
| <b>磐禧華校全年預算: 泰銖 133,000.(約港幣 34,103)</b>           |           |               |
| 3) <b>磐明華校建興 4 間課室及廁所: 泰銖 120,000 (約港幣 30,770)</b> |           |               |
| 4) <b>二層教會大樓及活動課室: 泰幣 8,320,000(約港幣 225 萬)</b>     |           |               |

### 二) 滿堂學生費用

#### 12 年 4 月至 13 年 3 月支持 4 位學生

| 學生         | 泰文 / 中文 | 預算(泰幣)         | 預算(港幣)               | 津貼         | 備註欄           |
|------------|---------|----------------|----------------------|------------|---------------|
| 1 馬頌恩      | 清萊大學    | 30,000         | 8,108.11             | 全費         | 單親 (爸過世)      |
| 2 李美蘭      | 曼谷大學    | 40,000         | 10,810.81            | 半數津貼 / 半工讀 | 單親 (爸過世)      |
| 3 李玉珍      | 曼谷大學    | 40,000         | 10,810.81            | 半數津貼 / 半工讀 | 1 父 2 妻, 爸爸吸毒 |
| 4 黃文豪      | 中四/小五   | 2,000          | 540.54               | 中文學費       | 單親 (爸過世)      |
| <b>總預算</b> |         | <b>112,000</b> | <b>HK\$30,270.27</b> |            |               |

三) 邦杏學生費用 - 30 位學生 - 港幣 12,000 ( 泰銖 44,520 )

### 常費支出預算

| 傳愛常費支出項目               | 預算(HKD)         |
|------------------------|-----------------|
| 職員短宣津貼(每位職員每年上限 500 元) | 3,000.00        |
| 傳愛號影印費(一年三期)           | 1,000.00        |
| 2013 年步行籌款活動保險費及雜項費用   | 500.00          |
| 網頁年費                   | 500.00          |
| 郵費及電訊                  | 500.00          |
| 郵箱年費                   | 300.00          |
| 銀行費用 - 滙款至泰北(約一年 4 次)  | 500.00          |
| 行政儲備                   | 2,000.00        |
| <b>總共</b>              | <b>8,300.00</b> |



# 您的回應



## 1. 奉獻回應

我願意  一次過奉獻 \$ \_\_\_\_\_ 或  
 每月奉獻 \$ \_\_\_\_\_

作為支持  學生助學計劃  阿卡磬明村事工  邦杏教會  
 常費  緊急支援項目

註：如有肢體支持陳美琪宣教士之生活費，敝團將會代轉至新生命福音堂，而收據由新生命堂簽發及寄回。

## 2. 行動回應 請在合適的空格加上剔號 (可選擇多項)

- 我希望更多了解使團事工及代禱，請按時給我使團通訊
- 我誠邀使團到本教會/團契/小組作分享，請與我聯絡
- 我願意參與使團的事奉，請與我聯絡

姓名：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_ 所屬教會：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

電郵：\_\_\_\_\_

### 奉獻交回方法：

1. 支票或現金傳入“傳愛使團”恆生銀行戶口 385-725049-001 後並將入數紙及個人資料傳真至 3007 1377
  2. 郵寄支票 (抬頭請填寫『傳愛使團』)，連同回應表寄回『深水埗郵政局郵政信箱 88373 號』或傳真至 3007 1377
- 敝團確認收妥奉獻後，將會盡快寄回收據，如有疑問，請與職員聯絡。

- \* 100元以上之捐款可獲發收據作申請扣減稅項。
- \* 您的個人資料只作為傳遞本使團資訊及收據之用。

「傳愛號」將不會刊登奉獻者名字，並以收據號碼代替，如有任何疑問請與我們聯絡，謝謝！

傳愛使團 Preaching Love Missionary

深水埗郵政局郵政信箱 88373 號 電話 6331 7707 傳真 3007 1377

電郵 Email: [preachinglove@yahoo.com.hk](mailto:preachinglove@yahoo.com.hk)

網址: <http://www.preachinglove.org>

本會之認可慈善團體編號：91/8496